



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 19.04.1995
KOM(95) 147 endelig udg.

95/0096 (CNS)

BERETNING TIL RADET OG EUROPA-PARLAMENTET
om anvendelse af mælkekvoteordningen i Italien og Grækenland

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF)

om ændring af forordning (EØF) nr. 3950/92
om en tillægsafgift på mælk og mejeriprodukter

(Forelagt af Kommissionen)

BERETNING TIL RADET OG EUROPA-PARLAMENTET

om anvendelse af mælkekvoteordningen i Italien og Grækenland

Indledning

1. På grundlag af Kommissionens rapport KOM(94) 64 endelig udg. af 2.3.1994 og tillægsrapporten KOM(94) 150 endelig udg. af 18.4.1994 vedtog Rådet den 27. juli 1994 forordning (EF) nr. 1883/94 vedrørende fastsættelsen af de samlede garantimængder for perioden 1994/95. I sidste afsnit i artikel 1 i denne forordning er der fastsat følgende:

"Forhøjelsen af de samlede leverancemængder for perioden 1993/94 for Grækenland, Spanien og Italien er tildelt for Spanien og videreføres for perioden 1994/95 for Grækenland og Italien. Den samlede leverancemængde for Italien omfatter en reserve på 347 701 tons for efter behov og efter aftale med Kommissionen at tildele producenter, som har anlagt sag mod den nationale forvaltning efter at have fået deres referencemængde inddraget uden at have fået medhold (bør læses: inddraget, og som har fået medhold). Inden perioden 1995/96 forelægger Kommissionen en beretning ledsaget af forslag til, om forhøjelsen for Grækenland og forhøjelsen for Italien bør opretholdes i 1995/96 og i de efterfølgende år."

Denne rapport samt de forslag, der ledsager den, er en efterkommelse af nævnte forpligtelse. Den afspejler situationen, sådan som den blev konstateret under inspektionsrejserne til de to medlemsstater, hvoraf den sidste blev afsluttet den 15. februar, og beskriver endvidere alle de væsentlige forhold, der er blevet meddelt Kommissionen siden den sidste rapport.

Krav, der skal opfyldes

2. De forhøjelser af den nationale garantimængde, der fra produktionsåret 1993/94 blev indrømmet Italien (0,9 mio. tons, herunder reserven på 347 701 tons) og Grækenland (0,1 mio. tons), blev kun bevilget under den forudsætning, at de pågældende medlemsstater rent faktisk anvender kvoteordningen. Visse grundlæggende krav danner en passende ramme for at vurdere fremskridtene i hver af de to medlemsstater:
 - a) Vedtagelse af gennemførelsesregler;
 - b) Beregning af de individuelle referencemængder på grundlag af leverancerne til opkøberne i 1991/92 samt de individuelle referencer for fedtstof;
 - c) Oprettelse og indkøring af et centralt organ, der skal kontrollere produktionens registrering og afgiftens opkrævning;
 - d) Passende produktionsregistrering;
 - e) Eventuel opkrævning af afgiften hos producenterne.

På den anden side skal summen af de kvoter, Italien tildeler for produktionsåret 1995/96, svare til de mængder, som Rådet fastsatte (punkt f) i nærværende rapport).

Kommissionens tilsyn

3. Siden Rådets beslutning af 27. juli 1994 har Kommissionens tjenestegrene fulgt situationen i de to medlemsstater meget nøje. EUGFL har siden den sidste rapport til Rådet for Italiens vedkommende aflagt otte kontrolbesøg i Rom og elleve i regionerne og for Grækenlands vedkommende tre kontrolbesøg i Athen og i de vigtigste produktionsområder. Kommissionens kontrollanter nød godt af et perfekt samarbejde med de lokale myndigheder under deres besøg.

På linje med Kommissionens tidligere rapporter er formålet med denne rapport at måle de opnåede fremskridt i forhold til de krav, der er fastsat for forhøjelser af den nationale garantimængde.

~~CONFIDENTIAL~~

(a) Vedtagelse af gennemførelsesregler

4. I Italien blev der vedtaget en foranstaltning for at begrænse de individuelle kvoter for produktionsåret 1995/96 til en samlet mængde, der ligger inden for den nationale garantimængde (9 930 000 tons), samtidig med at der levnes en reserve, så der kan tages højde for særlige situationer og resultaterne af løbende retssager (Decreto Legge af 23. december 1994, n° 727). Visse supplerende foranstaltninger vedrørende den nationale kompensation og den nationale reserve forventes vedtaget.

Den 9. november 1994 blev der vedtaget et dekret i Grækenland for at oprette en national reserve og fastsætte kvoterne for produktionsåret 1994/95, der lineært nedsættes med 2,5%. Hele den nødvendige lovgivning for gennemførelsen af mælkekvoteordningen er nu vedtaget.

5. Kommissionen tog forbehold over for den rolle, der tillægges producentsammenslutningerne ved forvaltningen af visse aspekter af ordningen i Italien, bl.a. kompensationen.

Kommissionens bekymring over disse sammenslutningers rolle forstærkes af en bestemmelse i de nationale gennemførelsesregler, der giver mælkeproducenternes nationale organisation (UNALAT) mulighed for at forestå forvaltningen af oplysningerne om mælkeleverancerne og andre aspekter af kvoteordningen. Producentsammenslutningerne foretager bl.a. ved mejeriårets slutning en udligning mellem de producenter, der har overskredet deres kvote, og dem, der har produceret mindre. Kommissionen indledte en overtrædelsesprocedure i henhold til traktatens artikel 169 og anmodede de italienske myndigheder om at sørge for, at bestemmelserne for kvoterne anvendes uafhængigt af producentsammenslutningerne, og at sådanne sammenslutninger på ingen måde beskæftiger sig med noget aspekt af kontrollen.

b) Beregning og tildeling af de individuelle referencemængder på grundlag af leverancerne til opkøberne i 1991/92

6. De individuelle referencemængder blev beregnet i de to medlemsstater:

- i Italien blev de delvist fastsat på grundlag af leverancerne i produktionsåret 1988/89 (de såkaldte A-kvoter) og delvist på grundlag af stigningen i leverancerne mellem 1988/89 og 1991/92 (de såkaldte B-kvoter, der er midlertidige);

- i Grækenland ændrede myndighederne i november 1993 det grundlag for tildeling af kvoter, der var blevet vedtaget i juni samme år. Kvoterne beregnes på grundlag af en formel, der kombinerer leverancerne i 1991/92 og 1992/93, idet leverancerne i 1992/93 tillægges den største betydning.

7. Tildelingen af kvoterne til producenter blev forsinket, navnlig behandlingen af klagerne over kvoterne.

I Italien kontrollerede Kommissionens tjenestegrene som aftalt i Rådet den procedure, der er indført for behandlingen af administrative klager, bl.a. kontrolrapporterne og bilagene. Af 40 843 anmodninger om ændring af kvoter blev 24 030 erklæret for berettigede i første omgang efter fælles aftale mellem de nationale myndigheder og Kommissionens tjenestegrene og blev medtaget i berigtigelsen af 15. december 1994, hvor summen af de individuelle kvoter blev forhøjet med 577 400 tons. Resultatet af kontrollen i Rom og i provinsen bekræftede, at hele reserven var blevet korrekt tildelt.

8. Myndighederne fortsætter deres behandling af klagerne, hvoraf 12 759 endnu var til behandling ved offentliggørelse af berigtigelsen for produktionsåret 1994/95. Enhver mængde, der skal tildeles efter denne behandling, vil blive fordelt i 1995/96 og afskrevet på den reserve, der skal oprettes ved slettelse af en del af B-kvoterne. B-kvoternes restmængde opretholdes i 1995/96. Myndighederne har således en manøvrermargen og kan eventuelt senere tildele kvoter til de klagende mælkeproducenter selv efter fuld udnyttelse af reserven. Reserven på 235,948 tons blev fastsat ved offentliggørelsen af de kvoter, der blev tildelt for produktionsåret 1995/96.

~~CONFIDENTIAL~~

Gennemgangen af den lov, som det italienske parlament vedtog den 24. februar 1995, viser dog, at flere klager muligvis vil kunne antages, bl.a. fordi kravene fra mælkeproducenter, der omfattes af regionale udviklingsplaner, imødekommes, og de krævede kvoterettigheder accepteres, så længe klagerne ikke er mundet ud i en endelig beslutning. Kommissionen underrettede den 13. marts 1995 Italien om, at den ikke kan acceptere, at summen af de nuværende kvoter, herunder de klagende mælkeproducenters kvoter, overskrider den samlede garantimængde på noget tidspunkt efter den 1. april 1995.

9. I Grækenland tildelte myndighederne på ny kvoterne for produktionsåret 1994/95 med betydelig forsinkelse. Tildelingen blev nemlig først foretaget i november 1994. Ligesom i Italien indgav visse producenter klager over tildelingen af kvoter. De er alle blevet behandlet, men der opstod et problem efter proceduren, eftersom 24 000 tons supplerende kvoter blev påkrævet som følge af de positive resultater af en del af klagerne. På grund af den utilstrækkelige oprindelige nationale reserve (7 400 tons) blev der pålagt en lineær nedsættelse på 2,5% af alle kvoter, for at den nationale garantimængde kunne overholdes. For produktionsåret 1994/95 blev der tildelt 620 053 tons og oprettet en national reserve på 6 000 tons. Der findes dog stadig ansøgninger fra nye producenter (cirka 1 500), hvis ønsker ikke er opfyldt.

Endelig blev det konstateret ved opgørelsen ved produktionsårets udgang, at 2 300 producenter uden kvoter havde leveret mælk i perioden 1993/94. Selv om dette fænomen kun vedrører mindre producenter for en produktion, der er blevet meddelt, blev de græske myndigheder anmodet om så hurtigt som muligt at råde bod på denne situation, der ellers medfører, at de pågældende producenter skal betale store bøder i tilfælde af overskridelse af den samlede garantimængde. Der er derfor vedtaget forholdsregler.

10. Tildeling af kvoter for direkte salg

I Italien blev kvoterne for direkte salg tildelt efter samme kriterier og procedurer som kvoterne for leverancer. Der finder stadig en strukturel omlægning fra direkte salg til leverancer sted, og Italien har imødekommet et betydeligt antal individuelle ansøgninger om overførsel af kvoter for direkte salg til kvoter for leverancer som fastsat i EF-reglerne. Ved forordning (EF) nr. 630/95 af 23.03.1995 ændrede Kommissionen fordelingen af Italiens samlede mængder i overensstemmelse hermed.

I Grækenland blev kvoterne for direkte salg i 1993/94 tildelt efter produktionsårets afslutning. Den tildelte mængde vedrører kun 162 producenter og en samlet mængde på 862 tons ud af den disponible nationale mængde på 4 528 tons. Der foreligger ikke andre vigtige oplysningerne, da producenterne med direkte salg ikke indgav nogen erklæring for perioden 1993/94, og direkte salg i øvrigt officielt frarådes af sundhedsmæssige grunde i flere områder.

- c) Oprettelse og indkøring af et centralt organ, der skal kontrollere produktionens registrering og afgiftens opkrævning

11. De to medlemsstater har hver især udpeget deres centrale organ.

I Italien har EIMA siden begyndelsen foreslået indkøringen og kontrollen af kvoteordningen og har deltaget aktivt i denne opgave.

Situationen er anderledes i Grækenland. Beføjelser, funktioner og midler for det centrale organ (ELOG) blev fastsat ved lov af juni 1993, men det var først den 18. april 1994, at organet rent faktisk overtog forvaltningen af mælkekvoteordningen. Dets sæde i Thessaloniki, der er veludstyret, har været hoveddrivkraften bag fremskridtene i Grækenland. Der blev dog udtrykt bekymring for personalet, der blev ansat midlertidigt i 1994, og hvis kontrakter ikke blev videreført i 1995. ELOG råder nu over så stort et personale, at organet kan opfylde sine forpligtelser.

~~CONFIDENTIAL~~

Hidtil har de to organer, der blev oprettet i Italien og Grækenland, opfyldt deres forpligtelser.

d) Passende registrering af produktionen

12. Myndighedernes første forpligtelse var at godkende opkøberne. I Italien blev denne opgave udført af de regionale administrative organer. I Grækenland forestod ELOG godkendelsesproceduren. Hvis man i Italien undtager den i øvrigt igangværende behandling af marginale tilfælde, kan denne forpligtelse anses for at være korrekt opfyldt. I Grækenland ser det ud til, at samtlige mælkeopkøbere endnu ikke er kendt og godkendt. For tiden foretager de græske myndigheder en undersøgelse for at afslutte godkendelsesproceduren.
- 13 I Italien blev størstedelen af leveringsangivelserne fra opkøberne i de vigtigste regioner modtaget inden fristen den 15. maj. Når en opkøber ikke overholdt forpligtelsen til at sende sin leveringsangivelse, foretog producentsammenslutningerne beregningerne ved hjælp af de bilag, som producenterne fremlagde til beregning af, hvilke mængder de havde leveret til de forsømmelige opkøbere (fakturaer).

Den administrative kontrol af disse angivelser blev foretaget af EIMA og skulle afsluttes inden fristen den 31. august 1994, men blev meget forsinket, da det var det første år, hvor proceduren blev anvendt, og det var først i midten af februar 1995, at de italienske myndigheder kunne ansætte 1993/94-leverancerne næsten definitivt til 9 606 033 tons. Den eneste betydelige mangel vedrører visse mindre mejeriers undladelse af at bestemme den leverede mælks fedtindhold.

Den fysiske kontrol af mejerierne og producenterne, der er fastsat i EF-reglerne, blev indledt og gennemført på de fleste mejerier. De mælkeopkøbere, der ikke havde indgivet leveringsangivelser, blev alle medtaget i det udsnit af virksomheder, der skulle kontrolleres, hvilket EIMA meddelte de regioner, der er ansvarlige for kontrollen.

14. I Grækenland blev leveringsangivelserne generelt indgivet inden den 15. maj 1994. Da de meddelte tal ofte var ukorrekte, især for de producenter, der havde skiftet opkøber i løbet af året, anmodede det centrale organ (ELOG) opkøberne om en ny leveringsangivelse, og efter behandling heraf blev det fastslået, at leverancerne for 1993/94 var mindre end den samlede garantimængde: 602 106 tons mod 625 985 tons. Der er endnu fejl, der mangler at blive korrigeret, men de synes ikke at kunne påvirke mængden særlig meget.

Ligesom i Italien foretog de mindre mejerier ikke analyser af fedtindholdet. Denne undladelse, der kun vedrører et ringe antal producenter (ca. 5%), kan ikke bringe ordningens samlede funktion i fare eller sætte spørgsmålstegn ved de tal, som de græske myndigheder fremsendte for produktionsåret 1993/94.

De leveringsangivelser, som opkøberne indgav, omfattede ca. 2 300 kvotaløse producenter med en samlet leverance på 19 116 tons (jf. punkt 9.).

ELOG foretog al den fastsatte kontrol på stedet hos opkøberne for produktionsåret 1993/94 med bistand fra de regionale landbrugskontorer.

e) Opkrævning af afgiften hos producenterne

15. Som der blev åbnet mulighed for i EF-reglerne, opkræves afgiften i Italien som et forskud i løbet af produktionsåret. Grækenland har ikke valgt denne fremgangsmåde.

I Italien er der efter udligning på producentsammenslutningsniveau og efter visse overførsler mellem kvoter for leverancer og kvoter for direkte salg ikke konstateret nogen overskridelse på nationalt plan, og opkøberne blev anmodet om at refundere forskuddet, som det er fastsat i den nationale lov.

I Grækenland blev den nationale kvote heller ikke overskredet. Der blev derfor ifølge EF-bestemmelserne ikke opkrævet nogen afgift selv fra de producenter, der havde leveret mælk uden kvote.

f) Kvantitative aspekter

16. Efter offentliggørelsen af beslutningen af 31.03.1995 tildelte Italien følgende individuelle kvoter til 110 415 producenter

	A-kvote (permanent)	B-kvote (midlertidig)	I alt (1 000 t)	National kvote (1)
Leverancer	8330	1084	4414	9632
Direkte salg	255	25	280	298
I alt	8585	1109	9694	9930

- (1) Efter overførsel mellem kvoter for direkte salg og kvoter for leverancer på 420 000 tons, der blev besluttet den 23.03.1995.

I forhold til de tildelte kvoter, sådan som de fremgår af ovenstående tabel, beløb leverancerne i 1993/94 sig til 9 606 033 tons og det direkte salg til 217 687 tons, dvs. i alt 9 823 720 tons. Det fremgår af disse tal, at produktionen ligger 1% under den nationale garantimængde (9 930 000 tons).

Der består dog fare for, at anerkendelse af de klagende mælkeproducenters kvoter (jf. punkt 8) kan føre til en samlet kvote, der overskrider den nationale garantimængde. I dette tilfælde kan der drages finansielle følger i forbindelse med regnskabsafslutningen, som det skete for andre medlemsstater under lignende forhold.

17. I Grækenlands tilfælde andrager de tildelte kvoter for perioden 1994/95 620 053 tons sammenlignet med en samlet referencemængde (leverancer) på 625 985 tons. Da der blev anmeldt en produktion på 602 106 tons i 1993/94, er det meget muligt, at produktionen i 1994/95 når op på den nationale garantimængde.

Konklusioner om ordningens iværksættelse

18. Med få undtagelser, jf. punkt 5, blev hele den nødvendige lovgivning vedtaget i Italien og Grækenland. Der er gjort store fremskridt med hensyn til iværksættelsen af mælkekvoteordningen, selv om der har været forsinkelser i proceduren for tildeling af individuelle kvoter til producenterne i de to lande samt forsinkelser i registreringen og den administrative kontrol af leveringsangivelserne.

Kommissionen konkluderer således, at de to medlemsstater som helhed betragtet har overholdt alle Rådets betingelser for iværksættelsen af mælkekvoteordningen i 1993/94 samt for Italiens vedkommende betingelserne for anvendelsen af reserven i forbindelse med omtvistede tilfælde og reglerne for den nationale garantimængde pr. 1. april 1995.

Kommissionens tjenestegrene vil fortsat sørge for ordningens korrekte gennemførelse og forbedring af de forskellige aspekter, der endnu kan afpudses, og vil i tilfælde af overtrædelser drage enhver konklusion, der måtte blive nødvendig, i forbindelse med regnskabsafslutningen og/eller overtrædelsesproceduren.

Vurdering af anmodningen om en yderligere forhøjelse af den græske kvote

19. I den græske regerings memorandum om tildeling af en tillægskvotepost anmoder myndighederne om, at der for mejeriåret 1995/96 indrømmes en forhøjelse af den nationale mælkekvote med 125 000 tons ud over den kvoteforhøjelse på 100 000 tons, der blev indrømmet foreløbigt for 1993/94.

Argumentationen svarer til den, der blev fremført i 1992, da der blev anmodet om forhøjelsen på 100 000 tons. Blandt de argumenter, som de græske myndigheder fremfører i deres memorandum, kan følgende nævnes: en ringe anvendelse af mælk til tilvirkning af friske produkter, en stærk stigning i anvendelsen af mælk til fremstilling af friske produkter, den græske kvotes beskedne vægt i forhold til de andre medlemsstaters kvoter, Grækenlands særdeles ringe tyngde inden for den fælles markedsordnings interventionsmekanismer, Grækenlands fjerne beliggenhed i forhold til EU-regionerne med overskud af mejeriprodukter, en ret høj producentpris i forhold til indikativprisen og en lav selvforsyningsgrad for komælk.

Det er karakteristisk for Grækenland, at landet ligger fjernt fra regioner med overskud, men der kan findes tilsvarende tilfælde i andre medlemsstater, hvad angår selvforsyningsgraden eller trykket på mælkeprisen.

20. Selv om Kommissionen anser, at Grækenland som helhed har opfyldt Rådets betingelser for kvoteordningens anvendelse, og at den midlertidige forhøjelse af kvoten, der blev besluttet ved denne lejlighed, kan indrømmes definitivt, er det ikke på nuværende stadium muligt at betragte de græske argumenter som gyldige for en yderligere forhøjelse. Det er ikke muligt af følgende grunde:

- a) I mejeriåret 1993/94 var de græske leverancer, justeret efter fedtindholdet, på 602 000 tons mod en kvote på 625 985 tons. Produktionen var således cirka 24 000 tons lavere end kvoten.
- b) Ifølge de græske myndigheders oplysninger var leverancerne i begyndelsen af mejeriåret 1994/95 (i december 1994) 12,49% lavere end den tilstræbte profil for denne del af året. Det er således klart, at den græske kvote ikke vil blive nået i mejeriåret 1994/95.

- c) Produktionen af ost af komælk blev næsten fordoblet i Grækenland fra 1993 til 1994, idet den steg fra 4 700 tons til 8 400 tons. Stigningen i mælkeproduktionen i Grækenland er således for en stor del blevet kanaliseret over mod osteproduktion, hvilket er en af grundene til trykket på markedet for konsummælk. Forbruget af ost udgør dog i alt 230 000 tons.

Forslag

Kommissionen foreslår Rådet for 1995/96 og de følgende år at bekræfte de forhøjelser af den nationale garantimængde, der blev indrømmet Italien og Grækenland og bekræfte den reserve på 347 701 tons, der indgår i den supplerende mængde, der blev tildelt Italien for 1994/95, som leverancekvoter.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF)

om ændring af forordning (EØF) nr. 3950/92
om en tillægsafgift på mælk og mejeriprodukter

Begrundelse

Da Rådet den 27. juli 1994 vedtog forordning (EF) nr. 1883/94 om de samlede garantimængder for 1994/95, anmodede det Kommissionen om at forelægge en rapport og forslag om, hvorvidt forhøjelsen for Grækenland og Italien skulle opretholdes i 1995/96 og de følgende år.

Siden nævnte rådsafgørelse har EUGFL nøje fulgt situationen i de to medlemsstater, og der er gennemført flere kontrolbesøg i hovedstæderne og i regionerne. EUGFL-inspektørerne har draget fordel af et uindskrænket samarbejde under besøgene. Det seneste besøg blev afsluttet den 15. februar.

Med rapporten i bilaget og de ledsagende forslag imødekommer Kommissionen Rådets anmodning, og der er endvidere foretaget en vurdering af den græske anmodning om en ny forhøjelse af landets samlede garantimængde.

om ændring af forordning (EØF) nr. 3950/92
om en tillægsafgift på mælk og mejeriprodukter

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet², og

ud fra følgende betragtning:

Situationen i henholdsvis Italien og Grækenland er blevet underkastet en særlig undersøgelse for at kontrollere, om forhøjelserne af den samlede garantimængde, der er fastsat i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 3950/92³ for disse to medlemsstater, kan opretholdes i 1995/96 og de følgende år; Kommissionen har forelagt Rådet for den Europæiske Union og Europa-Parlamentet en rapport om anvendelsen af mælkekvoteordningen i Italien og Grækenland⁴; Kommissionen kan på grundlag af rapporten drage den slutning, at de to medlemsstater som helhed har overholdt Rådets betingelser for mælkekvoteordningens anvendelse og, for Italiens vedkommende, betingelserne for anvendelsen af reserven på 347 701 tons,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

¹ EFT nr. C af . . . , s.

² EFT nr. C af . . . , s.

³ EFT nr. L 405 af 31.12.1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 630/95 (EFT nr. L 66 af 23. 3.1995, s. 11).

⁴

Artikel 1

I artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3950/92 foretages følgende ændringer:

1. I fjerde afsnit udgår sidste punktum.
2. Som nyt afsnit indsættes:

"Den forhøjelse af de samlede leverancer, der blev indrømmet Grækenland og Italien for perioden 1994/95, stadfæstes fra perioden 1995/96."

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Den anvendes fra den 1. april 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

ISSN 0254-1459

KOM(95) 147 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

03

Katalognummer : CB-CO-95-126-DA-C

ISBN 92-77-87203-9

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

L-2985 Luxembourg